広報
いまかね
いいまち　今金　夢のまち
IMAKANE PUBLIC INFORMATION



12 DECEMBER
2002　No. 527



ユニークな舞踊で笑いの渦に

今金舞踊愛好会の６人が第33回今金町総合文化祭で披露した「ん音頭」。

アロハシャツに白いズボン、鼻付きのメガネを付けて登場。一見、落語家の月亭可朝さんを思わせる出で立ち。踊っている最中に、帽子を取ったら前の２人はなんとハゲズラ姿。

ユニークな格好と踊りに会場内は笑いの渦に包まれていました。（11月３日）

平成14年度

今金町表彰条例に基づき善行者を表彰

今金町表彰条例に基づいた表彰式が11月1日、町民センターにおいて行われ、個人では小山二三子さん、藤村公士さん、団体では今金町文化協会、今金ライオンズクラブの2個人2団体が善行表彰を受けました。

今金町表彰条例は、町の政治、経済、文化、社会、その他各般にわたって町の振興に寄与し、大勢の方々から模範と認められる行為があった個人や団体に対し行っているものです。



写真左から今金ライオンズクラブ(岩間弟会長)、藤村公士さん、今金町文化協会(近藤弘毅会長)、小山二三子さん

小山二三子さん(62歳)

昭和57年4月から現在まで20年間にわたり、交通安全指導員として、率先して交通安全意識の普及・啓発に努め、交通安全の推進と事故防止に貢献されました。

藤村　公士さん(53歳)

昭和57年10月から現在まで20年間にわたり、交通安全指導員として、率先して交通安全意識の普及・啓発に努め、交通安全の推進と事故防止に貢献されました。

今金町文化協会

昭和45年10月の設立以来現在まで32年間にわたり、文化活動の振興発展に努めるとともに、各種文化団体の育成に寄与され、今金町の振興・発展に貢献されました。

今金ライオンズクラブ

今金ライオンズクラブ創立40周年記念事業として、多額の物品(電光掲示板)を寄贈され、商工業の振興・発展に寄与されるとともに、奉仕活動を通して福祉の向上と地域の発展に貢献されました。

檜山の納税功労団体に寒昇納税貯蓄組合

檜山支庁では、道税の納税成績向上や納税思想の普及向上に特に功労のあった個人や団体に対し表彰を行っています。今年度の表彰団体として寒昇納税貯蓄組合(組合長・工藤清、組合員数37人)が選出され11月5日、檜山支庁会議室において伊藤満支庁長から表彰状が手渡されました。

同組合は、昭和34年に自主納税意識の向上、思想の普及及び組合員相互の親睦融和と連携強化を図ることを目的として設立されました。設立以来長年にわたって納期内完納を継続し、口座振替制度導入にも早期から地域ぐるみで推進するなど他の模範となったことが認められたものです。



平成14年度

社協等社会福祉功労受賞者

■**北海道社会福祉協議会長表彰**◇役員功労表彰(8月27日、北海道社会福祉大会席上)
○社協理事　濱田邦男
○社協評議委員　宮崎唯夫
○民生委員・児童委員功労
橘　亨二

■**北海道共同募金会会長表彰**◇永年勤続奉仕者(8月27日、北海道社会福祉大会席上)
○共募今金分会理事　加藤要

■**北海道檜山支庁長表彰**◇社会福祉事業功労(10月4日、檜山地区社会福祉大会席上)
○民生委員・児童委員　幅口忠男、中島弘一、小岩高慶、山本敦子

■**全国社会福祉協議会長表彰**◇社会福祉協議会役員功労(11月8日、全国社会福祉大会席上)
○社協理事　高橋政子

合併情報交換会で活発な意見

町では、合併に関し町民の皆さんに行政現況の情報を提供する場として、11月11日から16日の6日間わたり5地区6会場で合併情報交換会を開催しました。交換会には、町理事者をはじめ各担当課長も出席。6日間で約130人の町民が参加し活発な意見や質問がされていました。

今回の報告会では、「市町村合併に関する国などの考え方」「今金町の合併などに関する研究」「今金町の将来推計と地域財政」「まちづくりを考える」の4項目について資料に基づいて町側から説明がありました。

合併特例法は平成17年3月31日が期限とされ、国でも延長しないと明言しています。合併するには一連の作業におおよそ22カ月を要するため、平成15年の5月か6月には法定協議会を設置しなければなりません。

町民からは、『地域財政・合併効果関係』について、「町の財政状況を見ると単独でもやっていけるのでは。借金の少ない町が合併してメリットがあるのか」など、『まちづくり』については、「基幹産業の農業が今後どうなるのか。農業を生かすためには、何処の町と合併するべきか。」など大きく分けると5項目に60件を超える意見や質問が出されました。

檜山北部4町(今金町、北檜山町、瀬棚町、大成町)との合併がいいのか、長万部町や八雲町など渡島管内の町と合併するのがいいのか、また、単独で生き残っていくべきなのか、検討する時間もあと数カ月と迫って来ています。

多くの問題を抱えていますが、町民一丸となってこの高い山を乗り越えましょう。





■合併資料について、町のホームページで公開しております。
http//www.hakodate.or.jp/imakane/gappei/gappeiindex.htm
■合併についての問い合わせは
役場総務課行政改革推進係　☎2－0111
■eメールでの問い合わせは
imakane-gyokaku@hakodate.or.jp

年末・年始の休み状況

施設名 / 月日	役場としべつ(事務所内)	国保病院	老人保健施設	町民センター	総合体育館 学習センター	種川温泉	あったからんど
12月28日(土)	閉庁	休業	休業	通常	通常	通常	通常
12月29日(日)	閉庁	休業	休業	通常	通常	通常	通常
12月30日(月)	通常	通常	通常	休館	休館	通常	通常
12月31日(火)	閉庁	休業	休業	休館	休館	午前10時～午後3時	午前10時～午後4時
1月1日(水)	閉庁	休業	休業	休館	休館	臨時休業	臨時営業 午前11時～午後5時
1月2日(木)	閉庁	休業	休業	休館	休館	臨時営業	臨時休業
1月3日(金)	閉庁	休業	休業	休館	休館	休業	通常
1月4日(土)	閉庁	休業	休業	通常	休館	通常	通常
1月5日(日)	閉庁	休日当番医(正午まで)	休業	通常	休館	通常	通常
1月6日(月)	通常	通常	通常	通常	休館	通常	通常

※各施設等関係機関、次のとおりとなります。緊急用務のときは警備員に申し出て下さい。

《小児科診療休診のお知らせ》
12月30日、1月6日の小児科診療は休診とさせていただきます。
【今金国保病院】

無事故を目指し各事業所一丸
交通安全青空集会



交通安全意識の浸透を図るため『交通安全青空集会』が10月22日、早朝に行われ厳しい寒さの中、約200人が役場駐車場に参集しました。

これは町の交通安全運動推進委員会・交通安全協会・商工会交通安全推進会・安全運転管理者協議会・自治会連合会・交通安全指導員会が農作物の収穫時期を迎え、交通量が多くなる「秋の輸送繁忙期の交通安全運動」に合わせ各団体や事業所が一丸とって交通事故を未然に防ごうと行ったものです。

参加者を代表し今金町農業協同組合の船木実さんが次のとおり宣言しました。

一、子供や高齢者の交通事故防止のため、思いやりとゆとりある運転に努めます。
一、シートベルト・チャイルドシートの着用を徹底します。
一、スピードの出し過ぎなど無謀運転の防止に努めます。
一、飲酒運転追放の推進に努めます。

移動交通安全教室で衝撃体験



今金連合町内会では、町交通安全運動推進委員会との共催で体験型の交通安全教室を10月19日に八雲自動車学校で行い、12町内会から25人が参加しました。

町民の交通安全意識の向上と交通事故防止を図るため、町民総ぐるみの運動を展開している同会は、交通量が増加する「秋の輸送繁忙期の交通安全運動」に合わせ実施したものです。

試乗車を時速40㎞で走行させ急ブレーキをかけた時のシートベルトの衝撃を体験した久保田連合町内会長は、ビルの5階から落下したのに匹敵する衝撃の大きさを身をもって体験しました。

参加者は、一同に命をつなぐシートベルトの大切さを実感していたようです。

歩道に車を駐車しないで



総務省では、10月21日から27日までを「行政相談週間」と定め、町でも10月17日に町民センターで、18日に南栄会館で、23日に美利河生活館で「行政懇談座談会」を開催しました。

座談会では、参加者から様々な要望があり、その中から「最近、歩道に車を駐車している人が多い」との苦情が寄せられ、町民に対し周知してほしいとの要望がありました。



歩道は歩行者・車椅子・電動三輪車が通行するためのものです。駐車していた車を避けようと車道にはみ出した際、それが交通事故の要因となるかも知れません。

交通事故を未然に防ぐためにも、歩道には車を駐車されないようご協力をお願いします。



清流保護に願いを込め植樹

NPO法人後志利別川清流保護の会

後志利別川の清流維持活動や川などに取り組んでいるNPO法人後志利別川清流保護の会(会長・秋元壽)では、清らかな後志利別川を後生に残そうと10月27日に植樹を行いました。

植樹した場所は、中里地区にある奥沢橋から500mほど下流の後志利別川左岸に位置する河川敷地。近くの農家が以前畑作用に借用していたもので、敷地面積は約16000㎡あります。

今年はそのうち約1000㎡の面積にミズナラ(どんぐりの木)の苗木300本が植えられました。

植樹には同会会員のほか上村興業、外山建設の社員を含め35人が参加。鍬で土を掘り起こし手際よく苗木を植えていました。

同会では、今後10年計画でミズナラとブナの苗木を毎年交互に植樹する予定です。

後志利別川は国土交通省が全国の1級河川を対象に実施する水質検査で、平成13年度(平成12年度水質検査)の日本一を含めこれまで6度清流日本一となっています。

平成14年度(平成13年度水質検査)の発表では、日頃の活動が報われず第3位に後退しましたが、第1位とは0・1ポイントの差でしかありません。来年はぜひこうした努力が報われ、7度目の日本一に輝いてほしいものです。



小型除雪車更新、作業能率が向上



町道の歩道除雪や草刈作業用として、平成3年に導入した小型除雪車が老朽化したことに伴い、平成14年度の建設機械整備費補助事業による補助を受け、11月12日納車されました。

町単独の負担で草刈装置も同時に更新され、冬場の歩道除雪のほか、夏場は町道・農林道等の草刈作業用にも使用されます。

この除雪車は、最大除雪幅1.3メートル、1時間あたり最大700トンを除雪することができます。旧除雪車より排気量もアップし、作業能率の向上が期待されます。

■購入費：1,786万円(うち補助金予定額、749万8千円)
※残り1,036万円のうち起債借入(過疎債充当90%)

今金町婦人防火クラブ活動の充実に一役

檜山広域行政組合では、財団法人日本消防協会が実施する「安全で災害に強い地域づくり推進事業」により、今金町婦人防火クラブの活動を一層充実させるため、消防ポンプと心肺蘇生訓練機材を整備しました。

この事業は、財団法人日本消防協会が財団法人自治総合センターからの助成金を財源として、婦人防火クラブの育成強化を図っているものです。安全で災害に強い地域づくりを推進するとともに、宝くじの普及宣伝のため施設や設備に対し行っている助成です。



◀D－1級軽可搬動力消防ポンプ

▼心肺蘇生訓練用資機材(ダミー人形)



今金町総合文化祭

展示部門









今金町文化協会主催の第33回今金町総合文化祭が、11月3日から5日にかけ行われ展示部門に35団体・個人、文化部門に2団体、芸能部門に14団体が参加し、文化に親しむ町民の意識の高さを垣間見ることができました。

また、展示部門の特別展示では、今金町出身の赤川勲さんから平山郁夫氏、奥村土牛氏、森田曠平氏、後藤純男氏など著名画家の版画238点が町に寄贈され、赤川さんも今後、今金町を活動拠点に移し、リトグラフ本刷機、銅版印刷機を備えた工房を開設し本格的に創作活動を展開します。

文化祭で展示された版画は、寄贈された版画のほんの一部です。教育委員会では今後版画展など町民の皆さんにお見せする機会を設ける予定です。赤川勲さんについては、近いうちに詳しくご紹介いたします。



特別展





芸能発表

公開授業でもちつき

八束小学校で町教研・複式合同研究大会



祖父母から技術や知恵を学び一緒に体験学習に取り組む児童たち。



今金町立小・中学校の教員で組織する今金町教育研究会・今金町へき地・複式教育研究連盟の合同研究集会が11月7日、八束小学校を会場に開催され教職員70人が出席しました。

研究会では、年間を通じ地域の住民や祖父母から作り方を学んだり、じゃがいも・もち米・大豆作り等地域に根ざした体験学習に取り組む、八束小学校の「餅つき集会」が授業公開されました。もちつきに使われたもち米も体験学習を通じ収穫されたものです。

午後から行われた事後研究会では、同校の研究について田口教諭から説明があり、引き続き、函館市立あさひ小学校の小岩眞智子校長を講師に招いての講演が行われました。

同会は、今金町の教育研究活動の充実と交流を図り、学校教育の発展に寄与することを目的として取り組んでいます。

みんなの広場

「税に関する作文」で
北海道納税貯蓄組合連合会長賞受賞



今金中学校の齊藤慎太郎くん

全国納税貯蓄組合連合会では、租税教育推進活動の一環として全国の中学生から「税に関する作文」を募集しています。

八雲税務署管内からは、6校141編の応募があり、今金中学校から昨年より18編多い51編の応募がありました。

その中から今金中学校3年の齊藤慎太郎くんの作文が、北海道納税貯蓄組合連合会長賞に選ばれ11月11日、同校校長室において今金町納税貯蓄組合連合会の田中繁会長から表彰状と記念品が手渡されました。

「税と歩むべき場所」

今金町立今金中学校
3年　齊藤慎太郎

5年前、消費税が3％から5％に上がった時、僕はただ自分を煩わすものだとして、はっきりと（嫌だ）そう思っていました。

ですが、最近になって思うと、消費税が引き上がる以前に僕は税金に感謝すべき場面に遭遇し、今思うと何か考えるものがあります。

9年前に、僕達が住んでいる北海道の渡島半島、その西側の奥尻島周辺を震源地とする南西沖地震が発生した時の事です。

近くの海付近の町は、大きな地震によって生まれた大波、津波が多大な被害を残していきました。多くの犠牲者を出し、町の活気も失われ、幼かった僕はふと思ったのをかすかに覚えています。「この人達、これからどうするんだろう？」という事でした。この時に税金は犠牲者の手助けをして、自然や町を直し、整えるといった働きやサポートをしていたのです。サポートされた人達も経済的な問題以外にも、人間味あふれる優しさから精神的に余裕も出たはずざるを得ません。大災害はいつどこで起こるかわからない、税金の存在はその犠牲となった人、又は今後なりうるかもしれない僕達の大切な道となっていると感じていました。

僕が（その時もきっかけは消費税だった）というのが、部活帰りのコンビニで買い物をして、お金を払うと消費税でおつりがこまかくなりました。ふと目についたのが「緑の募金」を呼びかける募金箱でした。手の中には10円玉以下で数枚だったので「これ位なら。」という気持で、おつりを投入口へ入れた時、「ありがとうございます。」という店員さんの一言に、こちら側からも感謝の一声、「ありがとう」に対する「どうもありがとう」を言いたい嬉しさがありました。その嬉しさを肌で感じ、その後も時々おつりを募金していく内に、以前より「募金」への、そして「地球」への関心、思いやりが高くなっていき、多くの充実感に浸る事ができました。

その幸福もきっかけは消費税です。全てにおいて「壊す」この事は、造作もなく簡単な事だと思う、そして「作り直す」この事は、大切で優しい事だけど、とても困難な事、その事を再認識させてくれた税金は、自然に対して人間がしてきた事への償いの前進なんだと現代の人に理解してほしいと思います。

ですが今、私欲による犯罪「脱税」というものを、世間の皆さんはどうお考えでしょうか？確かに納税の義務は苦痛を伴うものです。

しかし、その苦労も世界の為、即ち、子孫らが担う次世代への道標となる為だとも言えます。これからの少子高齢化社会の中で、成人一人一人の優しさ、思いやりがより重要視されるでしょう。子供の人間形成を手伝い、優しさの象徴とも言える税金。僕らはこのバートナーと共に、未来の力となる為に、自覚して成長できればいいなと思っています。

俳句

利別俳句会

白菜の膝に受けたる重さかな　杉本あい
秒針の刻みたしかに霜の夜　今村由井子
飾られし一書に魅かる文化祭　佐藤朝子
薄紅を恥らひ受賞す文化の日　芳賀あきえ
強霜に排気も白くバス発てり　阪井みえ
植木鉢散々に転げし野分あと　河島たか子
子規堂の生活の壁や冬早　辻　知子

※俳句には本来ふり仮名は不要ですが、"誰もがよみやすく"との主旨によりあえて付記しています。

「みんなのひろば」に掲載する記事を募集しています。
クラブ活動、各種団体活動など･･･。（総務課情報サービス係）

ピリカスキー場 オープンは12月22日

ピリカスキー場リフト料金

1回券	大人	220円	有効期間は発売時の1シーズン 時間9:00～21:00
	小人 シルバー	160円	
5回券	大人	1,000円	有効期間は発売時の1シーズン 時間9:00～21:00
	小人 シルバー	750円	
11回券	大人	2,200円	有効期間は発売時の1シーズン 時間9:00～21:00
	小人 シルバー	1,600円	
1日券	大人	2,800円	有効期間は発売当日限り 時間9:00～16:00
	小人 シルバー	2,150円	
ナイター券	大人	1,600円	有効期間は発売当日限り 時間16:00～21:00
	小人 シルバー	1,200円	
シーズン券	大人	21,500円	有効期間は発売時の1シーズン 時間9:00～16:00
	小人 シルバー	16,500円	
ナイターシーズン券	大人	14,000円	有効期間は発売時の1シーズン 時間16:00～21:00
	小人 シルバー	10,000円	
ナイター共通シーズン券	大人	35,000円	有効期間は発売時の1シーズン 時間9:00～21:00
	小人 シルバー	25,000円	

ナイターは12月27日から

年金質問コーナー

問 一度、年金を受ける手続きをしてしまえば、ずっともらえるものなのですか。



答 **引き続き年金を受けるための現況届の提出が必要です。**



年金を受けるには、裁定請求の手続きをして受給資格があることを確認してもらうわけですが、それを済ませ、晴れて年金を受給するようになった後でも、現況届といって定期的に届出をしなければなりません。現況届けは受給者が引き続き年金を受ける権利があるかどうかを確認するための届出です。これを提出しないと、年金の支払いが一時ストップされてしまいますので、必ず提出してください。

現況届は毎年1回、受給者の誕生月に提出することになっています。届出用紙(ハガキ)はその月の初めに社会保険庁から送付されますので、必要事項を記入のうえ、月末までに必ず提出してください。

この他、引っ越しされたときや氏名が変わったときなど、その都度提出が必要となりますので、お忘れのないようお願いします。

《町民課年金係》

瀬棚町

瀬棚町特産純米酒「吟子物語」 12月7日発売開始

12月7日より、今年の新米(アイガモ農法により栽培)で醸造した瀬棚町特産純米酒「吟子物語」が発売開始されます。今回は期間限定の生生バージョン(非加熱処理)となっておりますので、皆さんぜひご賞味ください。どちらも町内の各酒販店で購入することができます。また、地方発送も承りますので、お土産やご贈答にもぜひご利用願います。

●販売価格／1.8ℓ入・2,500円　720㎖入・1,350円
●問い合わせ先／瀬棚町酒販店組合(事務局：商工会) ☎01378-7-3435

北檜山町

～健康野菜『ヤーコン』～

話題のフラクオリゴ糖・ビタミンA・ビタミンC・カリウムなどを豊富に含んでいて、しかも食物繊維たっぷりの低カロリー。整腸・便秘改善・糖尿病の方の健康をバックアップします。

●規格／4kg詰め　S、M、L
●価格／M(道内)2,400円(運賃込み)
●問い合わせ先／新函館農協若松支店　☎01378-5-1331

八雲町

～いよいよスキーシーズンの到来～ 町営スキー場オープン

町営スキー場は、スキーの上級者から初心者まで楽しめる3コースが整備されており、2人乗りのリフトや休憩施設も完備されています。
スキーヤー、スノーボーダーなど幅広く多くの方々に楽しんでいただけると思います。

●オープン／12月21日(土)午前10時～　※積雪の状況により、オープン日順延あり。
●リフト料金／1回券(大人120円中学生以下70円)1日券(大人1,800円中学生以下1,000円)、この他に、回数券(11回)、時間券(3時間)、シーズン券もご用意しています。※オープン日は、無料！
●場所／八雲町春日(旧スキー場東側隣接地)
●問い合わせ先／八雲町総合体育館 ☎01376-2-2141

コリドール交流ネットワーク情報　No. 56

長万部町

～ロマンチックな冬の花火～ どーんと花火だ108発！

2003年夢を咲かせて長万部と題して、元旦に108発の花火を打ち上げます。今年で10周年を迎えた、冬の花火をご覧ください。

●日時／1月1日(水)午前0時
●会場／飯生神社広場
※振る舞い酒のサービス、年越しそばの屋台もあります
●問い合わせ先／同実行委員会 ☎01377-2-2157

熊石町

手軽に高級スッポン鍋

熊石の味として、札幌市の料亭などに出荷しているスッポンを手軽に味わっていただけるよう、あっさり醤油味スープとスッポンを缶詰にした「くまぽん」を販売しています。同量の水と季節の野菜を加えて煮込めば、ご家庭でスッポン鍋がお楽しみいただけます。(1缶2,000円)

●問い合わせ先／ひらたない荘 ☎01398-2-3330

大成町

国民宿舎『あわび山荘』

貝取澗渓谷の雄大な自然に抱かれている「あわび山荘」。
心と身体を癒す温泉と地元の旬の素材をいかした郷土料理でゆったりとリラックスできるひとときをお約束します。

●場所／大成町字貝取澗
●宿泊料(1泊2食付税込)／大人7,100円・小学生6,060円・幼児(寝具のご利用のみ)1,460円
※あわび鍋などの特別料理もあります。
●問い合わせ先／国民宿舎あわび山荘 ☎01398-4-5522

国の教育ローンのご案内

高校や大学、短大、専門学校などへ進学するための諸費用や、在学中の授業料・下宿代、パソコン購入費など、お子弟の教育に必要な資金を融資する公的制度として、「国の教育ローン」がお役に立ちます。

ご融資の概要

ご融資額	学生・生徒お1人につき200万円
利率	年1.6%(固定金利)[平成14年11月11日現在]
ご返済期間	10年以内
措置期間	在学期間以内で元金の据置ができます。
保証	(財)教育資金融資保証基金または保証人
ご返済方法	毎月元利均等返済ほか

※問い合わせ先
国民生活金融公庫函館支店
☎0138－23－8291

平成14年度 自衛隊生徒募集案内

募集人員	陸　約250名 海　約　60名 空　約　50名
資格	中卒(見込含) 17歳未満の男子
受付期間	平成14年11月5日～ 平成15年1月7日
試験期日	1次　平成15年1月11日 2次　平成15年1月24日～27日
合格発表	1次　平成15年1月20日 最終　平成15年2月18日

※詳しい説明及び志願書の取り寄せ等は、今金町役場総務課又は今金自衛隊募集事務所でご連絡ください。
《連絡先》
・今金町役場総務課
(☎01378－2－0111)
・自衛隊募集事務所
(☎01378－2－0528)

北海道最低賃金

地域別最低賃金
(平成14年10月1日発効)

北海道最低賃金	637円

産業別最低賃金
(平成14年12月1日発効)

乳製品・糖類製造業	712円
鉄鋼業	753円
電気機械器具製造業 情報通信機械器具製造業 電子部品・デバイス製造業	708円
船舶製造・修理業 船体ブロック製造業	715円

※日額は廃止され、時間額のみとなりました。

《問い合わせ先》
・北海道労働局　☎011-709-2311
・函館労働基準監督署
☎0138-23-1276

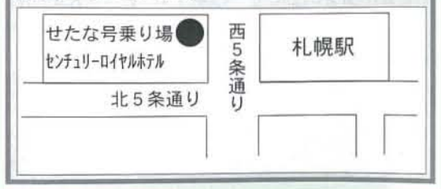
「せたな号」年末年始の運行

■運行日　12月28日から31日
1月2日から5日まで
※1月1日は運休

札幌発(センチュリーロイヤルホテル1階)	瀬棚町発(瀬棚町役場)
札幌発(センチュリーロイヤルホテル) 9:00	瀬棚発(瀬棚町役場) 14:50
今金着(町民センター) 13:40	北檜山発(温泉ホテル) 15:00
北檜山着(温泉ホテル) 13:50	今金発(町民センター) 15:10
瀬棚着(瀬棚町役場) 14:00	札幌着(札幌駅ターミナル) 20:00予定

【予約、問い合わせ先】
●札幌　北都観光　☎011-241-0241
●運行バス会社　銀嶺バス㈱

札幌の発着場所が、札幌ターミナルビルから駅西側のセンチュリーロイヤルホテルに変更となりました。



これから忘年会シーズンを迎えます

飲んだら乗るな！ 乗るなら飲むな！

楽しいお正月を迎えましょう。

お知らせ information

午前9時～午後5時
▼12月26日(木)
午前9時～正午12時
◎連絡先
【北檜山職業相談室】
☎01378―4―5724
【ハローワーク函館】
☎0138―26―0735
【ハローワーク八雲】
☎01376―2―2509

ハローワークからのお知らせ

函館公共職業安定所職員の北檜山相談室への派遣日は、次のとおりとなります。

なお、北檜山職業相談室での雇用保険受給手続きについては職員派遣日に職員が取扱をしますが、職員の派遣日以外は八雲出張所で手続をしていただくことになります。

◎日時
▼12月11日(水)
午前9時～午後5時
▼12月18日(水)
午前9時～午後5時
▼12月24日(火)
午後2時～午後5時
▼12月25日(水)

登記相談所の開設

登記相談所を次のとおり開設しますのでご利用ください。相談された内容は、決してほかにもれる心配はありません。費用は無料です。

◎相談内容
▼不動産（土地・建物）の売買・贈与・相続
▼抵当権の設定・抹消
▼会社・法人の登記など、登記に関する相談
◎相談担当者
司法書士　太刀川徳美
◎開設日時及び場所
▼12月17日(火)
午後1時から午後3時
役場1階町民相談室
◎主催　函館地方法務局
☎0138―23―7511

檜山地域中小企業支援センター「定期相談会」のお知らせ

独立開業をお考えの方、経営革新を進められる中小企業の方の身近な相談窓口として、次のとおり開設いたしますので、お気軽にご相談ください。

◎北檜山会場
開設日及び受付時間
▼12月19日／午後1時～午後3時
▼1月16日／午後1時～午後3時
▼2月20日／午後1時～午後3時
◎場所／温泉ホテルきたひやま

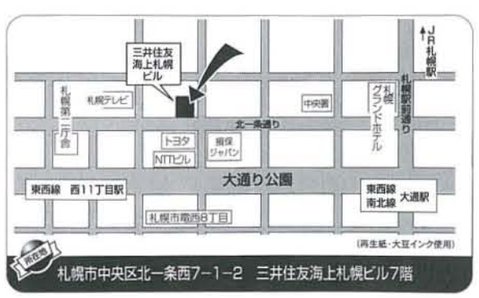
お申し込みお問い合わせは、檜山地域中小企業支援センター（江差商工会内）☎0139―52―0531（担当／津村）、又はお近くの商工会まで

自動車損害賠償責任保険・任意自動車保険の相談

日本損害保険協会では、自動車損害賠償責任保険並びに任意自動車保険の請求について一切無料で相談に応じています。

相談を受けたい方は、次まで連絡してください。

交通事故にあって…困った時、困った人の、相談センター
相談無料
札幌自動車保険請求相談センター
専門の相談員がご相談に応じます。
損害保険一般のご相談も受付けます。
（社）日本損害保険協会　北海道支部
http://www.sonpo.or.jp
Tel. 011-290-1881
相談日／月曜日～金曜日（祝日を除く）9:00～12:00・13:00～17:00
弁護士相談日／毎月第2・4木曜日 13:00～16:00（予約制・相談無料・要面談）



札幌市中央区北一条西7―1―2　三井住友海上札幌ビル7階

製造事業所の皆様へ

統計調査に御協力ください

平成14年工業統計調査を12月31日現在で行います。

調査の実施に当たっては、本年12月から来年1月にかけて調査員がお伺いします。 なお、調査票に記入していただいた内容については、統計法に基づき秘密が厳守されますので、正確な御記入をお願いします。

《経済産業省、北檜山町》

消費税及び地方消費税は必ず納期限内納付を！

町税についてのご相談は、役場税務課収納係へ、道税については、檜山支庁総務部税務課納税係にお問い合わせください。
（檜山支庁　☎01395―2―1010　内線2361・2362）

12月は町税と道税の納税推進強調月間です

今年も残すところあとわずか。あなたの納税はお済みでしょうか。

町と道では、12月を「納税推進強調月間」として、各職員が徴収のため戸別に訪問するなど、滞納整理を実施します。

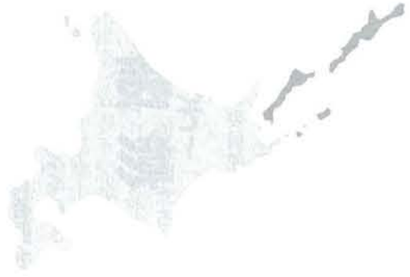
いま一度、お手元の納税通知書をお確かめください。納期を過ぎているものについては、至急納入されますようお願いします。

また、やむを得ない事情により納税が出来ない方や遅れている方は、必ず納税方法などについてご相談ください。

町税や道税は、私たちが住んでいる地域・社会づくりの大切な財源です。みなさん、納税を済ませさわやかな新年を迎えましょう。

町税についてのご相談は、役場税務課収納係へ、道税については、檜山支庁総務部税務課納税係にお問い合わせください。
（檜山支庁　☎01395―2―1010　内線2361・2362）

北方領土に関する「川柳」募集



道立北方四島交流センター（愛称／ニ・ホ・ロ）では、開館3周年を記念して北方領土をテーマとする川柳を募集しています。入選句には賞を贈ります。

■応募方法／一人はがき1枚に3句まで。住所、氏名、電話、性別、年齢、職業を明記のこと。
■締切／平成14年12月31日（消印有効）
■応募先／〒087―0037　根室市穂香110―9　ニ・ホ・ロ「川柳」係

冬！だけど、食中毒には気をつけましょう！

食中毒は冬でも発生しています。

特に小型球形ウイルス（ＳＲＳＶ）による食中毒は冬に多数発生しており、前の冬は、年が明け平成14年になってからでも13件、患者数で417人の発生が確認されています（平成14年９月末現在）。このウイルスは強い感染力を持つことが知られており、これに汚染された飲食物（特に生カキなど）を食べることによって吐き気、嘔吐、腹痛、下痢などの症状が引き起こされます。また、感染者やその吐物、糞便などとの接触による二次感染も報告されています。

食中毒の予防は「つけない（清潔）、ふやさない（迅速又は冷却）、やっつけろ（加熱と殺菌）」の三原則を守ることが大切です。

食中毒を予防し、冬を快適に過ごしましょう。

今金地方食品衛生協会
北海道八雲保健所今金支所



12月は 国民健康保険税 第6期 町道民税 第3期

の納期となっています。

役場税務課では、納税相談に応じています。期限までに納められないときなどはお気軽にご相談ください。

社会福祉協議会だより　H14・11・11

※光の里学園、豊寿園、社会福祉協議会への多額のご寄付、ご厚意ありがとうございました。（敬称略）

《千葉県》
宮本和則
《札幌市》
池田克彦
札幌今金会
《八雲町》
成田芳男
《江差町》
加藤秀治
《瀬棚町》
工藤由香
《今金町》
ピュアサークル
苅屋陽子
NYDI今金バレーサークル
今金老人クラブ
今金赤十字奉仕団
今金町バドミントン連盟
狩場芸術愛好会
かざぐるまの会
下川部テル
井村三郎
今金陶芸同好会
ワークショップ今金
大倉行雄
中村恭子
高橋政子
村瀬春雄
今金ボランティア友の会
「すずらん」
加藤三明吉シ
小野島弘吉シ
長谷川キヨシ
千葉洋品店
金澤民男

※納期限内に納付できない事情のある場合は、お早めに税務署にご相談ください。
八雲税務署総務課管理徴収担当
☎01376―3―2148

○納付の期限を過ぎますと、その期限の翌日から納付された日までの日数に応じて、延滞税が課せられます。
○納付の期限を過ぎても納付がないために、税務署から督促状が送付された場合、財産の差し押さえ等の滞納処分を受けることとなります。

教育功労表彰
～永年のご尽力に感謝して～

本町の教育、体育、文化に振興のあった次の４個人１団体が表彰されました。

■螺良　道子さん
昭和63年から今金町体育指導委員会委員並びに平成８年から同委員会副委員長等を歴任し、豊富な経験と識見で社会体育・スポーツの振興に貢献されました。

■橘　晴美さん
昭和63年から今金町体育指導委員会委員の要職を歴任し、豊富な経験と識見で社会体育・スポーツの振興に貢献されました。

■廣田　順一さん
平成２年から今金町スポーツ指導委員会委員を歴任し、豊富な経験と識見で社会体育・スポーツの振興に貢献されました。

■仁木　明さん
昭和63年から今金町スポーツ指導委員会委員並びに平成４年から今金町体育指導委員会委員等を歴任し、豊富な経験と識見で社会体育・生涯学習の推進に貢献されました。

■今金町スポーツ少年団本部
昭和45年設立以来青少年の心身を鍛練や少年団の指導を通し子供達の健全育成の推進に努められ、様々な事業を実施しスポーツの普及・振興に貢献されました。



学校紹介
今金町立　神丘小学校

●学校
神丘地区は、明治24年入植で、当所「イマヌエル」と称していましたが、昭和８年に「神丘」と改称しました。明治31年６月８日、児童数40名で今金町最初の学校として、第１利別簡易教育所をイマヌエル西10号基線に開設しました。

現在の校舎は昭和44年に建てられ、児童数が150名のときもありました。また、平成10年には開校百周年を迎え現在に至っています。

周囲には自然が広がり、東屋、観察の森、なかよし池など潤いのある環境の中で、現在11名の児童が元気に活動しています。



●地域素材を生かした学習
神丘の地域には学習に生かせる素材が宝庫にあります。以前からも取り組んでいましたが、「総合的な学習の時間」に位置付けて、「じゃがいも栽培」や「愛指令デントコーンの収穫」などを行っています。「じゃがいも栽培」では町特産の男爵いもを学校園に植え、観察しながら全員で育てています。

秋の収穫後、児童が書いた手紙を添えて袋詰めした男爵いもを運転者に配り、安全運転を呼びかけています。

また、神丘にある愛指令ランドのデントコーンを愛指令の方々と一緒に収穫し、鶴居村の丹頂鶴のために脱穀し、えさとして送っています。

自分たちの住んでいる地域の歴史や文化を知り、たくさんの方々とふれあい、生きる力をはぐくむことに力を入れています。

●神丘黎明太鼓
平成３年神丘地区の開基百年を讃え、郷土文化をはぐくもうと神丘黎明太鼓保存会が誕生しました。同時に「子ども太鼓」がつくられ、現在４年生以上がけいこに励んでいます。

活動としては、運動会、祖父母参観日、神丘地区夏祭り、愛指令コンサート、光の里学園祭、学習発表会などで演奏しています。

年々児童数が減少していますが、現在は６名で精一杯活動しています。



『文化協会表彰受賞者』

《文化功労賞》

■山北幸好さん
（いまかね陶芸同好会）
平成元年、新たなる今金町の文化活動と陶芸技術の向上を図ることを目的として『いまかね陶芸同好会』を設立。以来、絵画・陶芸合同作品展実施に尽力する他、今金町文化少年団発足に伴い、陶芸少年団を開設し育成指導に当たるなど本町の文化団体の普及、会員の育成に多大な貢献をされました。

《文化振興賞》

■宮下美千子さん
（今金民謡研友会）
昭和48年、今金民謡会に入会。昭和60年から今金民謡研友会として発足以来、副会長を務められ積極的に会員の指導に取り組む他、北海道民謡連盟公認唄３段、三味線２段を取得するなど民謡文化の発展に多大な貢献をされました。

■加藤宏信さん
（狩場太鼓保存会）
昭和46年設立以来、道内各地のイベントや東京、大阪など全国各地のイベント演奏会に参加し、平成９年11月にはスペイン海外公演を実現するなど創設メンバーとして部員の育成、指導に多大な貢献をされ現在も打ち手としてご活躍されております。

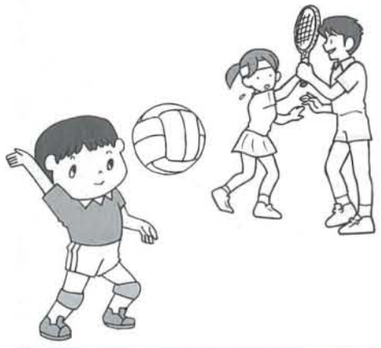
■荒川　進さん
（日本盆栽協会今金支部）
（社）日本盆栽協会今金支部結成に尽力され、平成３年に支部認証を受ける。また、北海道盆栽会盆栽展や（社）日本盆栽協会北海道支部連合会盆栽展に出品するなど会員や自己の技術向上に努め、所属団体の発展に多大な貢献をされました。

■カナリヤ会
（代表　村本照光さん）
昭和59年４月に結成以来、町内の各イベントに積極的に参加する他、北部檜山４町の老人福祉施設の慰問を続けており、隔年毎に行われるチャリティーショーでは入場料の一部を寄付するなど所属団体の発展や社会奉仕に多大な貢献をされました。

《文化賞》

■杉本あいさん
（利別俳句会）
昭和56年１月、利別俳句会創立と同時に入会。また、同年10月、アカシヤ俳句会（札幌市）に入会。以来、俳句への取り組みを努力され、短歌も同時に勉強されるなど会員としても指導的地位にあり、平成14年度全道シルバー作品展特別賞を受賞するなど同世代に大きな励みを与えた功績は大なるものがあります。





行事のお知らせ

≪12月≫

8日(日)	町民バレーボール大会 9：00～総合体育館
9日(月)	スポーツ指導員実技講習会 19：00～総合体育館
25日(水)	今中・美利河小・神丘小・金原小　終業式
26日(木)	今小・花石小・種川小・八束小　終業式

David's Column　デビットコーナー　No. 7

みなさん、こんにちは。

今年も残りわずかとなりました。光陰矢のごとし！ここに来てから今までにあったことをいろいろ思い出してみると…、招待してくれた家族、私の歓迎会、真っ白な雪、友人のマジック。そして寿司や刺身、すき焼き、ジンギスカン、バーベキュー。日本のビール、酒、そうそうマムシ酒もありました。レストランでの夕食やパーティ、飲み放題。保育所や幼稚園のとてもかわいい子どもたち。とても親しみのある小学生、中学生。私のお気に入りの英会話教室、ミニテニスのメンバー。奥ピリカ温泉。体育祭、文化祭、町のお祭り。お茶会、コンサート、近所の人たちとのホームパーティ。ちょっと変わった日本のテレビ番組。黒沢さんのパン。バーンサイド高校の訪問、カラオケ（ひどく聞き苦しくて済みません）。私の「セカンドワイフ」として申し出のあった50人の美しい女性たち（残念ながらその誰一人として私の家まで来られませんでしたが）。登山、カヌーでの沢下り、湖畔や海岸、森でのキャンプ。私の妻や娘、ニュージーランドの友人を今金町の友人に紹介したこと。スノーボード、クロスカントリースキー、朝のウォーキング。今金での２年目の年をとても楽しみにしています！

子育てホットラインは、☎2－3550です。(不在の時や夜間は留守番電話になります)

安心していつまでも家でくらしたい！


島津富美男さん・さくえさん

花石にお住まいの島津富美男さん（75歳）さくえさん（70歳）夫婦の生活をご紹介いたします。富美男さんは20年程前にパーキンソン病と診断されてから、徐々に身体の筋力がおとろえてきていました。昨年8月に腸閉塞で入院し1ヶ月程ベッド上の安静を保っていたために下肢の筋力がぐっとおとろえてしまい、退院してからも自立が困難な生活でした。そこで富美男さんの退院を知り、在宅介護支援センターが訪問し、富美男さんが今生活で困っていること・これからの生活について話し合ったところ、介護保険の認定申請を行うことになりました。

申請してから1ヶ月後要介護1と判定されました。富美男さんが生活で困っていたことは、下肢筋力がおとろえているため家の中での移動が困難で、特に玄関の段差の乗り越えが大変で何度か転倒していました。また、トイレの立ち上がり、入浴もさくえさんの介助がなければできない状況でした。妻のさくえさんは腰痛持ちで介護の負担が大きかったため、介護保険サービスの住宅改修を利用し住宅環境を整備することになりました。


▲改修後の玄関

●玄　関▽転倒が多かったため上がりかまち用手すりを設置しました。
↓改修後～玄関での転倒がなくなりました。


▲改修後のトイレ

●トイレ▽立ち上がりが困難だったため、トイレ内に手すりを1本設置しました。
↓改修後～自立してトイレから立ち上がりができるようになりました。

●浴　室▽浴槽からの立ち上がり、浴室内での移動が困難だったため、浴室の出入り口と浴槽の横に手すりを1本づつ設置しました。
↓改修後～自立して入浴することができるようになりました。

富美男さんは改修後、行動範囲も広がり心にゆとりを持って安心して生活を送れるようになり、妻のさくえさんも富美男さんの介護負担・心配が減ったので住宅改修して良かったとのことです。「今後も夫婦仲良く長く暮らしていきたい」と言っています。現在富美男さんは散歩を毎日続けています、そのおかげで下肢の筋力も回復し、パーキンソン病と診断されてから利用していなかった2階も利用したいと希望があり、階段に手すりを設置する予定です。


▲改修後の浴室

みんなで汗をかいて健康づくり！
秋のヘルシーウォーキング



秋のヘルシーウォーキングが10月27日に行われ、「あったからんど」から「インマヌエル教会」を折り返し地点とする一周8キロメートルのコースに小学生からお年寄りまでの様々な年齢層の約30人が参加しました。

当日は、あいにくのくもり空で、やや肌寒い気温でしたが、足の裏診断・健康チェックを行った後朝9時に出発した参加者はコースの風景を眺めながらウォーキングを楽しんでいました。

また、あったからんど到着後にはジンギスカン・けんちん汁が振る舞われ、参加者は栄養面での健康づくりも忘れずに味わっていました。





12月 みんなの健康

健診を受けて明るい健康づくり
（保健福祉課健康づくり係・国保係）

女性の美しさは体の中から ～乳がん・子宮がん検診のお知らせ～
保健福祉課健康づくり係



「増える乳がん。やがて…」

乳がんは最近10年で急激に増えてきており、近い将来女性のがん死亡の一位になると予測されています。原因として、欧米型の食生活と女性ホルモンの関係があげられます。エストロゲンという女性ホルモンは、乳がんの発症に影響があります。そのエストロゲンは、脂肪により多くつくられます。欧米型の高蛋白・高脂肪食では体内に脂肪をためやすく、現在の食生活もこのようなため乳がんが増えたものと考えられます。

「減る子宮がん。しかし…」

子宮がんには入口にできる頚がんと中にできる体がんがあり、今まで女性がかかりやすいがんであった子宮頚がんは、検診で早期発見されるようになり死亡率は減っています。しかし閉経後の女性がなりやすい子宮体がんは、乳がんと同じく食生活の欧米化により増えつつあります。また30歳代よりかかりやすい子宮頚がんの原因は、性交渉時のウイルス感染が影響していると考えています。

「早期発見の決め手は検診」

乳がんも子宮がんも始めの頃は無症状のことが多くあります。しかし早期発見・治療により早期がんであれば90％以上が治ると言われています。早期発見には検診が最も有効です。乳がんには自己検診の方法もあり、生理終了5日後くらいに乳房や乳頭の形を見たり、手で触ってしこりや異常がないかを確認しましょう。

「年に一度。女性のためのがん検診」

今金町では平成15年1月24日㈮・25日㈯の2日間、乳がん・子宮がん検診を行います。乳がんは触診のみとレントゲン写真も撮る検査があり、子宮がん検診は細胞診のみと超音波検査も行うものがあります。場所はとしべつ内保健センターで、料金は一つの検診につき国保加入者700円、その他の方1200円です。レントゲン写真と超音波検査は希望者のみで別途料金がかかります。詳しくは回覧等でもご案内しています。それぞれ定員があり予約制ですので、お早めにとしべつ内健康づくり係（☎2－2780）へご連絡ください。



一般健康相談
◆対象▷全住民
◆月日▷12月16日㈪
◆時間▷9：30～11：30
◆場所▷総合福祉施設内保健センター
◆内容▷健康相談・血圧測定・尿検査

子宮がん・乳がん検診
◆対象▷今金町民で、30歳以上の女性の方
◆月日▷1月24日㈮～25日㈯ 午前・午後
◆場所▷としべつ保健センター
◆検診料金▷1検診につき
国保700円・一般1200円
▷マンモグラフィー検査
国保700円・一般1200円
▷経ちつエコー検査
一律500円

＊予約制となりますので、健康づくり係（☎2－2780）までお申込ください。（締切12月27日）

地区健康相談
【美利河地区】
◆対象▷美利河地区住民
◆日時▷12月9日㈪・1月17日㈮ 14:00～16:00
◆場所▷美利河生活館
【種川地区】
◆対象▷種川地区住民
◆日時▷12月18日㈬・1月15日㈬ 13:30～15:30
◆場所▷種川温泉集会室
＊14:30～14:45までズンドコ体操・ストレッチ体操を行っています。
【あったからんど】
◆対象▷全住民
◆日時▷12月10日㈫・24日㈫・1月14日㈫ 13:30～15:30
◆場所▷あったからんど
＊14:30～14:45までズンドコ体操・ストレッチ体操を行っています。

■内容（各地区共通）
▷健康相談・血圧測定・尿検査

無医地区巡回診療
【眼科】
◆対象▷全住民
◆月日▷1月8日㈬
◆時間▷9：00～11：30
【リウマチ科】
◆対象▷八雲総合病院リウマチ科に通院されている方
◆月日▷12月16日㈪・1月20日㈪
◆時間▷10：00～
【耳鼻科】
◆対象▷全住民
◆月日▷12月17日㈫
◆時間▷14：00～15：00
【各診療科共通】
◆場所▷総合福祉施設内保健センター
◆内容▷八雲総合病院医師診察（有料）

診察を受けるには？
◎**予約申込**が必要となります。
◎治療費等は病院と同様となりますので**健康保険証等**が必要となります。
◎70歳以上の方は**老人医療受給者証**も必要となりますのでお忘れなく。☎2－2780

予防接種
3種混合1期予防接種
◆対象▷対象者には3月に日程表にてご案内しています。
◆月日▷12月11日㈬・18日㈬ 1月8日㈬・15日㈬
◆時間▷14：30～15：00
◆場所▷今金町国保病院
◆持ち物▷母子健康手帳・予診票。予診票は病院に備え付けてあります。
【お問い合わせ・お申し込みは】健康づくり係　☎2－2780





わが家のアイドル



伊藤　宏輔（こうすけ）ちゃん
（平成12年12月３日生まれ）
大和町　伊藤宏典さん、千寿さんの長男

【親から】
家では、歌ったり踊ったりポーズをとったりとみんなを笑わせてくれる宏輔は、妹の千夏が生まれ、最近ではすっかりお兄ちゃんぶりを発揮。でも、大好きな「じっちゃん、ばっちゃん」には、ベッタリの甘えん坊です。
このまま、やさしく元気に育ってね！

矢部　佑茉（ゆま）ちゃん
（平成12年11月25日生まれ）
曙町　矢部祐之さん、ルミ子さんの長女



【親から】
「しまじろう」のビデオが大好きで、毎日家に居る時は、一緒になって歌ったり踊ったりと元気いっぱいです。初めは、ちょっと人見知りもしますが、慣れると持ち前の明るさでニコニコとお友達とも遊んでいます。お友達をたくさん作って、思いやりのある優しい女の子に育ってほしいです。

休日当番医

12月15日	北檜山町国保病院(北檜山)	☎4－5321
22日	今金町国保病院(今　金)	☎2－0221
23日	道南ロイヤル病院(北檜山)	☎4－5011
29日	楯崎医院(瀬　棚)	☎7－3021
31日	道南ロイヤル病院(北檜山)	☎4－5011

※31日は正午まで

（１月分については予定です）

１月１日	岩間医院(今　金)	☎2－0057
２日	瀬棚町国保医科診療所(瀬　棚)	☎7－2470
３日	北檜山町国保病院(北檜山)	☎4－5321

※１日・２日・３日は正午まで

５日	今金町国保病院(今　金)	☎2－0221
12日	道南ロイヤル病院(北檜山)	☎4－5011

※当番医が急きょ変更となる場合がありますので、ご了承ください。

診療時間　午前10時から正午まで
　　午後１時から３時まで





運転免許証更新時講習のご案内

■優良講習（30分講習）
・今金町民センター
12月19日（午後１時）
・北檜山町農村環境改善センター
1月9日、2月6日（午後１時）

■一般講習（１時間）
・北檜山町農村環境改善センター
1月9日、2月6日（午後２時）

■違反・初回講習（２時間）
・北檜山町農村環境改善センター
12月12日、1月16日（午後１時）

今金町の交通事故発生状況

	10月発生	10月末計
発生件数	１件	１２件
死者数	０名	１名
傷者数	１名	１８名



※ＳＳ運動（スピードダウン・シートベルト着用）で交通事故を未然に防ごう！
交通事故死ゼロ日数　95日

住民の動き

10月末現在

		前月対比
人口	6,882人	（　1）
男	3,299人	（△1）
女	3,583人	（　2）
世帯数	2,726世帯	（△1）

おたんじょうおめでとう

杉本	幹太（かんた）ちゃん	10月８日	（保護者　慎也）末広町
伊藤	花香（はるか）ちゃん	10月10日	（保護者　元正）住吉
上村	悠佳（はるか）ちゃん	10月16日	（保護者　忠）南町
佐々木	萌愛（もえ）ちゃん	10月17日	（保護者　和弘）緑町
佐々木	雄樹（ゆうき）ちゃん	10月17日	（保護者　保人）東町
杉内	和磨（かずま）ちゃん	10月18日	（保護者　琢磨）本町
山田	奈央（なお）ちゃん	10月21日	（保護者　哲也）曙町
木島	健児（けんじ）ちゃん	10月23日	（保護者　隆行）白石
阿部	侑汰（ゆうた）ちゃん	10月29日	（保護者　晴允）南町
上西	諒（まこと）ちゃん	11月９日	（保護者　祐）美利河三股
鈴木	龍ノ介（りゅうのすけ）ちゃん	11月９日	（保護者　康之）大和町
遠藤	美千花（みちか）ちゃん	11月10日	（保護者　盛人）商工団地
垣本	結（ゆい）ちゃん	11月14日	（保護者　猛）南町

いつまでもお幸せに

10/20	河野　有人さん（大和町）	♥村瀬　葉子さん	（北檜山町）
10/26	竹内　佳生さん（八　鈴）	♥安達はるみさん	（栄　町）
11/6	花井　啓行さん（高美町）	♥結城　幸さん	（北檜山町）
11/6	小田島宏樹さん（金原宮前）	♥河島　祐子さん	（緑　町）
11/8	早坂　靖さん（緑　町）	♥金木　麗子さん	（寒　昇）

おくやみもうしあげます

加藤	五郎さん	10月22日	93歳（豊寿園）
黒川	忠さん	10月22日	58歳（緑　町）
黒宮	オセイさん	11月４日	91歳（白　石）
高橋	コノヱさん	11月８日	98歳（豊寿園）
平尾	操さん	11月９日	82歳（大和町）
小田島	秀雄さん	11月18日	83歳（金原宮前）
飯田	政市さん	11月18日	79歳（末広町）
田中	正直さん	11月19日	94歳（八幡町）

11月21日受付分まで

発行　北海道今金町
編集　総務課情報サービス係
〒049-4393　北海道瀬棚郡今金町字今金48-1
☎01378-2-0111　FAX01378-2-2492
ホームページアドレス http://www.hakodate.or.jp/imakane/
Ｅメールアドレス imakane@hakodate.or.jp
環境に優しい再生紙と大豆インクを使用しています。